

ВИДЕО УРОКА: <http://engsite.ru/english-conversations-units/season-1/unit-2/how-was-your-vacation>

SEASON 1, UNIT 2 How Was Your Vacation?

- Hey! ... How was your vacation?
- It was very fun.
- Ah! ... Where did you go?
- I went **to the beach**.ⁱ
- *Who did you go with?*ⁱⁱ
- I went with my father, mother, and older sister.
- Did you have a house **at the beach**?ⁱⁱⁱ
- No, we stayed **at a hotel**.
- Ah... Which hotel did you stay **at**?^{iv}
- It's called "The Imperial".
- Ah... Have you stayed there before?^v
- Yes, *we've been going* there for years.^{vi}
- Must be very nice.
- Yes, it's very nice, and not too expensive.
- Did you play *in the water*?^{vii}
- Yes. I went swimming and I *rode the banana boat*.^{viii}
- Ha-ha-ha... How about your older sister?
- She does not like the water; she likes to sit **on the beach** and read a book.^{ix}
- What do your mother and father like to do?
- They like to eat **in a restaurant**.^x
- Ha-ha-ha... How long was your vacation?
- Three or four days.
- And, *will* you go there again next year?^{xi}
- Of course!

СЕЗОН 1, ЧАСТЬ 2 Как ты провела отпуск?

- Привет! ... Как прошел твой отпуск?
- Было очень весело.
- А-а! ... Куда ты ездила?
- Я ездила на взморье.
- С кем ты ездила?
- Я ездила с отцом, мамой и старшей сестрой.
- На взморье у вас был дом?
- Нет, мы останавливались в отеле.
- А-а... В каком отеле вы останавливались?
- Он называется "Империял".
- А-а... Раньше вы в нем останавливались?
- Да, мы ездим туда уже не один год.
- (Он), должно быть, очень хороший.
- Да, он очень хороший и не слишком дорогой.
- Ты забавлялась в воде?
- Да. Я купалась и каталась на надувной лодке.
- Ха-ха-ха... А как твоя старшая сестра?
- Она не любит воду; ей нравится сидеть на пляже и читать книгу.
- А чем нравится заниматься твоим отцу и матери?
- Им нравится есть в ресторане.
- Ха-ха-ха... Сколько же продолжался ваш отпуск?
- Три или четыре дня.
- А ты поедешь туда снова на следующий год?
- Конечно!

ⁱ В этом диалоге попробуем заострить внимание на употреблении некоторых предлогов. Когда идет речь, говоря условно, о "направлении движения", как в предложении: **I went to the beach**, обычно употребляется предлог **to**.

ⁱⁱ Предложение: **Who did you go with?** могло иметь конструкцию **With whom did you go?** Но, если предложение открывается вопросительным словом, принято пользоваться вариантом, когда предлог занимает свое обычное место вслед за глаголом и перед дополнением.

*При этом нужно понимать, что при такой конструкции предложения вопросительное слово **Who** является сокращением от **Whom**, т.е. оно стоит не в именительном, а в косвенном падеже.*

ⁱⁱⁱ На примере этого и следующего предложения видно, что, когда речь идет о пребывании (местонахождении) в каком-то месте вообще без уточнения: внутри, вблизи, рядом, между и т.д., часто используется "более или менее нейтральный" предлог **at**.

^{iv} Обычно вопросительное местоимение **which** употребляется при выборе из нескольких предметов. В данном случае предполагается, что на взморье всегда есть выбор отелей.

^v В данном предложении использовано время **Present Perfect Tense**. Это сделано с целью уточнения того факта, останавливалась ли она раньше в данном отеле, или это первое посещение. С учетом этого, можно оценить впечатление, которое произвел отель: это первое впечатление, или устоявшееся.

И ответ, что они уже годами останавливаются в данном отеле, подразумевает предположение, что отель, *должно быть, очень милый*.

^{vi} 1. В этом предложении нам встретилось время **Present Perfect Continues**, которое применяется тогда, когда описывается действие, начавшееся в прошлом и продолжающееся до описываемого момента (или только что закончившееся). Обычно в предложении присутствует обстоятельство времени, уточняющее продолжительность происходящего действия.

2. Запомним выражение **for years**, как пример применения предлога **for** для выражения обстоятельства времени – (**Time adverb**), чтобы не путать, например, с числительным (**Numeral**) – 'four'.

^{vii} Предлог **in** используется для описания нахождения чего-либо (кого-либо) внутри чего-то: внутри помещения, среды (как в данном случае), внутри промежутка времени, и так далее (*etcetera*). Коль скоро мы уже рассмотрели предлог **to**, то нелишне сказать и о том, что существуют составные предлоги, состоящие из **in (on) and to**.

Предлог **into** означает движение во что-то, например, **в воду – into the water**, **в помещение – into the room**, etc.

Предлог **onto** означает движение на поверхность чего-либо (кого-либо). Например, **onto the horseback** – на лошадь (букв. – на лошадиную спину).

При этом, как правило, перед следующим за предлогом дополнением – (**The object**) стоит определенный артикль **the**.

^{viii} Глагол **ride (rode – ridden)** очень многозначен, поэтому неплохо бы сразу же просмотреть его значения.

^{ix} Предлог **on** в данном предложении означает нахождение **на поверхности** предмета.

^x Учитывая, что речь в данном случае идет о пребывании в обычном для принятия пищи месте, предложение вполне могло иметь вид: **They like to eat at a restaurant**.

^{xi} Считаем необходимым заострить внимание на глаголах **will** and **shall**.

Дело в том, что многие начинающие изучать английский язык воспринимают эти глаголы, лишь как вспомогательные для образования будущего времени, но это далеко не так.

На самом деле, эти глаголы несут в себе **смысловое и модальное значение**, и без понимания этого момента невозможно научиться правильно применять их и переводить на русский язык.

Глагол **will** несет в себе смысловое значение – «выражать (проявлять) волю, желать, завещать и т.д.»

Он также часто используется для выражения вежливой просьбы. Например, если вы скажете кому-то: "Please open the window", то это будет означать: «Пожалуйста, откройте окно». То же самый смысл будет и во фразе: "Will you open the window, (please)?"

Существительное **will** означает: **воля (сила воли), желание, энергия**, и проч.

Глагол **shall** имеет оттенок долженствования.

Однако не будем вдаваться глубоко в грамматику, а ограничимся приведением широко известной шутки о «трагических» последствиях неправильного применения глаголов **will&shall**.

A foreign tourist was swimming in an English lake.

Иностранный турист купался в озере в Англии.

Taken by cramps, he began to sink. He called out for help:

Его схватили судороги, и он начал тонуть. Он позвал на помощь:

*"Attention! Attention! I **will** drown and no one **shall** save me!"*

«Слушайте! Слушайте! Я **желаю** утонуть, и никто **не должен** спасать меня».

Many people were within earshot, but, being well-brought up Englishmen and women, they honored his wishes and permitted him to drown.

В пределах слышимости было много людей, но, будучи благовоспитанными англичанами, они уважили его желание и позволили ему утонуть.